



Jean-Claude Carrière

Datos personales: Nació en Francia en 1931.

Obras: Es conocido principalmente como guionista cinematográfico. Ha colaborado con numerosos directores, y ha adaptado también novelas y obras de teatro para el cine.

El texto

Tema: La ingenuidad.

Género literario: Cuento.

De especial interés: La sencillez y brevedad; bastan unas pocas líneas, una pequeña historia –casi una anécdota– y la reacción ingenua de dos personajes ante un objeto que no han visto nunca para despertar la sorpresa del lector.

Antes de leer...

1 Los cuentos que ahora vas a leer pertenecen a un subgénero que se ha puesto de moda en los últimos años: «microcuentos», «microrrelatos», «historias mínimas»... Explica por qué crees que se les puede llamar así.

2 De las siguientes características, di cuáles te parecen propias de los cuentos: argumento simple; trama sencilla; tema original y atractivo; pocos personajes; acción escasa pero muy concentrada; lenguaje muy elaborado.

3 De todos los cuentos que has leído (haz un poco de memoria y vuelve a aquellos años de la infancia...), di cuál es el que más te ha gustado.

El espejo chino

Un campesino chino se fue a la ciudad para vender su arroz. Su mujer le dijo:

—Por favor, tráeme un peine.

En la ciudad, vendió su arroz y bebió con unos compañeros. En el momento de regresar se acordó de su mujer. Ella le había pedido algo, pero ¿qué? No podía recordarlo. Compró un espejo en una tienda para mujeres y regresó al pueblo.

Entregó el espejo a su mujer y salió de la habitación para volver a los campos. Su mujer se miró en el espejo y se echó a llorar. Su madre, que la vio llorando, le preguntó la razón de aquellas lágrimas. La mujer le dio el espejo diciéndole:

—Mi marido ha traído a otra mujer.

La madre cogió el espejo, lo miró y le dijo a su hija:

—No tienes de qué preocuparte, es muy vieja.

JEAN-CLAUDE CARRIÈRE,
El círculo de los mentirosos. Cuentos filosóficos del mundo



El camarada

El mundo era sencillo y siempre nuevo; las cosas, iguales pero diferentes, limitadas pero inacabables. Lo que a veces nos intrigaba podía parecer nos gris al momento siguiente. Objetos, personas y situaciones se multiplicaban, cambiaban, desvaneciéndose, yéndose y regresando, como en el **caleidoscopio** que nos habían regalado.

A las horas escolares de clases, charlas, juegos y tretas, sucedía el domingo: era la libertad. Nadie se ocupaba de nosotros, y podíamos andar a nuestras anchas dándole puntapiés a una piedra hasta que se le abría una boca al zapato, asustando a las lagartijas histéricas, o bien poniendo la lengua un rato bajo el chorro de alguna fuente.

Pero a veces, el mundo se complicaba, nos ofrecía cosas que nos esforzábamos en vano por comprender: era la soledad. Entonces, sólo podíamos contar con el camarada, aunque al principio nos costaba comunicarnos. Estábamos convencidos de que nadie sentía como nosotros, ni le importaría lo que nos pasara. Pero al camarada le ocurría lo mismo. Y así, en común, crecía nuestra vocación de interrogar, de saber la verdad. Sí, el mundo era sencillo y diferente, complejo y monótono, e interpretarlo ávidamente era nuestro destino. Como los árboles, íbamos echando ramas cada día.

LUIS FERIA, *Dinde*



Luis Feria

Datos personales: Nació en Santa Cruz de Tenerife. Estudió en Madrid y trabajó como traductor en París. Ha recibido el Premio Adonais en 1961, el Premio Boscán en 1962 y el Premio Canarias de Literatura en 1993.

Obras: Es autor de numerosos poemarios (*Conciencia, Clepsidra, Salutations, Del amor*) y de libros en prosa (*Dinde, Más que el mar*).

El texto

De especial interés: *El camarada*, relato incluido en *Dinde*, supone un acercamiento sutil a los sentimientos de la infancia: la curiosidad, la libertad, la soledad.

VOCABULARIO

caleidoscopio Tubo con espejos inclinados que multiplica las imágenes.





Josefina de la Torre

Datos personales: Nació en Las Palmas de Gran Canaria en 1907 y murió en Madrid en 2002. Perteneciente a una familia con marcadas inquietudes artísticas, conoció a algunos poetas de la generación del 27, como Alberti y García Lorca.

Obras: Ha publicado poesía (*Versos y estampas*, *Poemas de la isla* y *Marzo incompleto*), una novela (*Memorias de una doncella*) y una obra teatral (*Una mujer entre los brazos*).

El texto

De especial interés: La expectación y la ansiedad de los personajes infantiles ante la llegada del carnaval.

Lieu Tsang-Yeu

Datos personales: Nació en China en el año 773 y murió en 819.

El texto

Tema: Una enseñanza de conducta.

Género literario: Cuento.

De especial interés: Se trata de un apólogo, muy frecuente en la literatura oriental y tradicional.

VOCABULARIO

jauría Conjunto de perros que participan en una cacería.

El carnaval

Cuando el carnaval se acercaba, todos vivíamos en un continuo repasar los días: uno, dos, tres, cuatro, hasta el día señalado. Nos hablábamos en silencio, misteriosamente. Ya en la víspera, nos mirábamos temblorosos, deseando gritar, dar saltos, pero recogidos en el deseo. Nos acostaban muy temprano, después de preparar el disfraz sobre una silla, y nos dormíamos muy tarde, con un sueño agitado, lleno de saltos de carnaval. Y, a la mañana, después de vestirnos con nuestros disfraces, bajábamos al patio húmedo de la noche y empezábamos a llamar con unas voces delgadas, embrujadas. Venía la abuela fingiendo un asombro asustado en sus ojos y nos decía: «Pasen, pasen, mascaritas»; y pasábamos todos muy serios. Y mamá llegaba y se asustaba mucho también. Y como nos daba mucha pena —un miedo de uno mismo, interiormente— tirábamos el antifaz y le decíamos: «¡Si soy yo!». Y toda la mañana se colgaba de sorpresas.

JOSEFINA DE LA TORRE, *Versos y estampas*



El ciervo

Un hombre capturó un ciervo, durante una cacería. Con el propósito de domesticarlo, lo llevó a su casa. Al llegar, moviendo la cola y ladrando, salieron a recibirlo sus perros. El cazador, con el cervatillo en brazos, ordenó a los criados que contuviesen a los perros. Al día siguiente fue a la perrera con el ciervo, el látigo en la mano, y lo acercó a los perros para que lo oliesen. Y así cada día hasta que se acostumbraron al recién llegado. Al cabo del tiempo, ignorante de su propia naturaleza, el ciervo jugaba con los perros. Los embestía con suavidad, corría y saltaba entre ellos, dormía sin miedo a su lado. Temerosos del látigo, los perros le devolvían las caricias. A veces, sin embargo, se relamían los hocicos.

Un día el ciervo salió de casa. Por el camino vio una **jauría**. Al instante, deseoso de jugar, echó a correr para unirse a ella. Pronto se vio rodeado de ojos inyectados en sangre y largos colmillos. Los perros lo devoraron y dejaron sus huesos esparcidos en el polvo. El ciervo murió sin entender lo que pasaba.

LIEU TSANG-YEU

ACTIVIDADES

Comprensión lectora

- 1 Explica el sentido de las palabras de la madre en *El espejo chino*.
- 2 En *El camarada* se transmite la idea de que la niñez es:
 - a Una época en que nada ocurre.
 - b Un recuerdo nostálgico.
 - c Una etapa de la vida con situaciones cambiantes.
- 3 En el relato de Luis Feria se leen frases como «Lo que a veces nos intrigaba» o «nos habían regalado». De estas alusiones se desprende que el narrador es:
 - a Un personaje que observaba a los niños.
 - b El autor que recuerda su niñez junto a sus amigos.
 - c El maestro que los vigilaba.
- 4 ¿En qué circunstancias el narrador se siente libre? ¿Y cuándo experimenta la soledad? ¿Cuál era el remedio para la soledad?
- 5 Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas (V) o falsas (F):

	V	F
a) En los cuatro relatos, el punto de máxima tensión se concentra en el final.		
b) En los cuatro relatos se nos proporcionan abundantes datos sobre la identidad de los personajes.		
c) La estructura tradicional de los cuentos (planteamiento, nudo y desenlace) se ve claramente definida en los cuatro relatos.		
d) También abundan en los cuatro relatos los datos referidos a la época histórica en que transcurre la acción.		
e) Solo en uno de ellos, <i>El camarada</i> , se hace referencia a la niñez.		

- 6 Anota los sentimientos experimentados por los niños ante la llegada del carnaval.
- 7 ¿Cómo explicarías de forma breve la frase final del relato?
- 8 En el relato de Lieu Tsang-Yeu, el ciervo representa:
 - a La conducta de un ser ingenuo, bondadoso y libre de prejuicios.
 - b La imprudencia.
 - c Los peligros de la amistad.
- 9 Explica cuál es la enseñanza que se desprende de *El ciervo*.

Expresión oral

- 10 Imagina que tus compañeros y compañeras no han leído *El espejo chino* y que tú tienes que contárselo. Hazlo de manera que mantengas su interés desde el principio hasta el final del relato.
- 11 Di cuál de los cuatro textos te ha gustado más y cuál te parece, literariamente, más original. Razona, en ambos casos, los motivos de tu elección.
- 12 ■ ¿Crees que la enseñanza que se extrae de *El ciervo* puede aplicarse aún hoy en nuestra sociedad? ¿En qué situaciones o circunstancias?

Expresión escrita

- 13 ■ Resume en tu cuaderno, de manera sucinta, en no más de cuatro líneas por ejemplo, el último relato que te hemos ofrecido, *El ciervo*.
- 14 ■ Redacta de forma clara unas instrucciones para que una persona que adquiera por primera vez un moderno reloj digital pueda saber cómo funciona.